

Chaqrata llank'anapaqqa AGOSTO killapi:

"Ch'uwitata Tiempo Qhawarina"

1, 2, 3 p'unchaykuna agostopi pacha señasta qumuwanchis, para watapaq, ch'aki watapaq, para ñawpamunqachu, para qhiparinqachu, ima killapi verano kanqa...



Phuyu millma millmalla chayqa, waliq wata kananpaq.

Rumi ura junp'irichkan chayqa, sumaq watapaq.



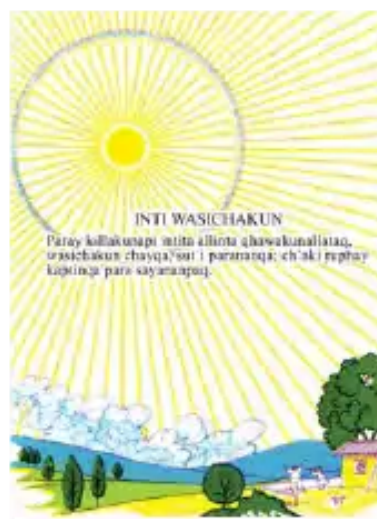
Sumaq watapaq, atuqqa wasaman k'uqtirikuspa enterota waqan.



Thaqu sach'a uk riqta t'ikarin, waliq watapaq.



Q'illu q'illu ñawpaq t'ikan chayqa, ñawpaq tarpunapaq.

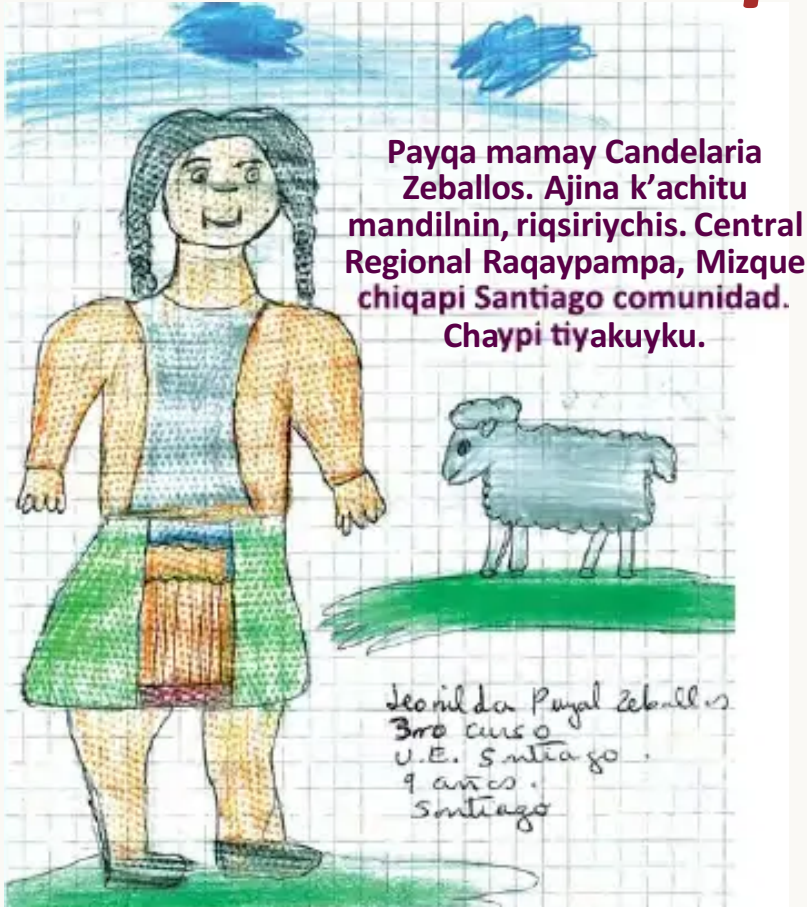


Sumaq watapaq, atuqqa wasaman k'uqtirikuspa enterota waqan.

TARPUYTA QALLARINAPAQ TIEMPOTA QHAWARINA

May unaymanta kuraq tatas, kuraq mamas ch'uwitata tiempo qhawarinku, agosto killapi 1, 2, 3 p'unchaykuna señasta waturikunku, wata tarpuyta qallarinapaq. Kay wata qankunapis waynuchukuna, sipaskuna, wawakuna **TIEMPOTA QHAWARINA.**

Añaskituman apachimunku



Payqa mamay Candelaria Zeballos. Ajina k'achitu mandilnin, riqsiriychis. Central Regional Raqaypampa, Mizque chiqapi Santiago comunidad. Chaypi tiyakuyku.

Leonilda Puyal Zeballos
3ro curso
U.E. Santiago
9 años
Santiago

Sutiy: "Leonilda Puyal Zeballos, jisaq'un watayuq kani. U.E Santiago pi yachakuni". Leonilda AÑASKITU PACHI NISUNKI.



Wiñanapaq
Mikhuna

Frutas
RUNTU
LAWA
Qumirkuta
Phiri
Aycha
Quinua
Pocotos

U.E "Mariscal Sucre" 2º A, primaria, Colcapirwa-Quillacollo: "Yachachiqniyuwan sumaq wiñanamanta llank'arirqayku. Wiñanapaqqa tukuy imata mikhuna, mana aqllanachu. Nuqa wasiypi tukuy imata mikhuni chayrayku ajina jatun kani.

PACHI PROFESORA ISABEL ZÁRATE.

WAWAPURA RIQSINARIKUNA



KAY
WAWAPURA
RIQSINARIKUNA LAQHIPIQA
CHURARIMUYKU PAYKUNA PURA
RIQSINAKUNANKUPAQ, Q'UÑI JALLP'AKUNAPI,
CHIRI JALLP'AKUNAPI IMAYNATA WAWAKUNA
KAWSAKUNKU, CHAYTA QHAWARINAPAQ.

Comunidad Isipotindi, TCO Machareti, departamento Chuquisaca: "Estamos muy contentos, nos ha visitado el "Añaskitu". Soy Elmer Miranda, 10 años, me gusta jugar a los bolillos (cachinas), en mi tiempo libre ayudo en el cultivo de maíz a mi papá. Soy Germán Choque, 11 años, soy Erlin Anibal, 8 años nos gusta jugar a la pelota. Al Juan Said, 11 años le gusta jugar a la pelota y ayuda a ordeñar la vaca. Saludamos a los niños que leen esta revista "Añaskitu".



Ayopaya, comunidad Chillavi: "Wata tarpuy chayamunqaña, chayrayku oveja puñnamanta wanuta tantachkayku, talegospilank'ana jallp'aman tatayku astanqa. Wanuwana sumaq papa puqun, misk'isitu, sumaq jak'itu. Quimicota mana churaykuchu".

SUQTA KAQ FERIA BIODIVERSIDAD

Tukuy ima puquchisqanchispuni waliq

YACHAYNINCHISTA KALLPACHANA

Sapa wata subcentral Paredones, Municipio Vacas-Arani Feria de Biodiversidad nisqata ruwanku, chaypi tukuy nin sindicatos puquchisqankuta apamunku, rikuchinankupaq imaynata puqurin kay wata. Chanta paykuna kikin yachayninkuwan seguridad alimentaria nisqata wasipaq mask'anku. **KAY JINA FERIASMANQA YACHAY WASIKUNAPIS UKCHAKUNANKU, WAWAKUNAWAN KAY LLANK'AYTAQA RUWARINANKU.**



Kinuwa

Kinuwa manchay alimento, kapun 14, 22% **proteinas** jinapuni, wawastaqa wiñachin, kinuwaqa tukuy puquykunata, aychasta atipan alimentopi, kawsanapaq ukhunchis imatachá necesitan, tukuy chay kinuwapiqa tiyan, atipan trigota, cebadata, soyata ima. Wakin yachaqkunaqa ninku kinuwaqa kallpapi atipan aychata, runtuta, lecheta ima.

PUQUYKUNATA RIQSIRINA

Anchhay sutiwan yachay wasikunapi llank'arina. Juch'uy feriasta wakichina, wawas puquykunata apamuchunku. Imapaq waliq?, chayta qhawarina.

“Sumaqta puqun, precio ancha bajo”

Héctor Gonzales, dirigente comunidad Yegua Cancha, municipio Vacas, Arani: “Kay feriaman apamuyku imachus comunidadpi puqun chayta. Tarpuriyku: papa, oca, lisas, habas, trigo, cebada, quinua, avena, arveja, tarwi, lacayotes mikhunapaq.

Kay wata waliqlata uqhariyku, ñawpaq watamanta nisqaqa sumaqta puqun, mana quejakuy kanchu. Preciosmanta parlaspaga qhasillapaq waliqta puqun, ancha bajo precio, temporales jallp'api puquq fracasan preciopi”.

“Papaman khuritu jamun chaylla”

Rosa Montenegro, comunidad Yegua Cancha, municipio Vacas, Arani: “Feriaman kaq puquyta apamuyku, tukuy layata mikhunapaqqa puquqchiyku, papapi kan holandesa, toralapa, doble H. Mikhunatapis wayk'urispa aparimuyku, habas mut'i, jak'u papa wayk'u quesilloyuq, chanta wathiya ruwarispa apamullaykutaq. Kay wataqa waliqlata puqurin, papaman khuritu jamun chaylla. Temporales jallp'apiqa watapi uk kutilla puqupuwayku, chayta waqaychana tiyan mikhunapaq, ch'uñupi, trojaspi”.

Wata tarpuyqa mana yakuyuq jallp'akunapi puqun, parallawan chaqraqa t'ikarin. Wakin kuraq tatakuna ninku, parawan puqusqaqa ancha misk'i mikhunapaq.

Wawakuna, waynuchukuna,
sipaskuna kay

¡1, 2, 3 agosto p'unchay jaku tiempo
qhawarimuna!

YACHAYNINCHISTA KALLPACHANA

Tiempo qhawayta yachayqa may unaymanta. Agosto killamanta jaqayman tiempota qhawarina. ¡YACHACHIQKUNA!, yachakuqkunawan rispa tiempo qhawarimuychis, kuraq tatakunata tapuykacharimuychis.



ajinata chaqra llank'aq willariwanchis

Juan de Dios Olivera, (Misukani-Vacas) Niwanchis:

“Q'illu q'illu t'ikarichkantaq, ya tarpuykupacha, manaraq t'ikan chayqa 'faltarinraq' niyku, q'illu q'illu puquchkan, papapis puquykuchkallantaq, igualanku”.



Ajinata phuyu tawqa tawqalla yanayarin, kayqa sumaq seña, waliqllata paras jamunanpaq.

Felicidad Mamani, Chillavi-A yopaya, nin: “Agostopi

1 p'unchay qhawarirqani, mana phuyupis karaqachu, chay niyta munan ñawpaq tarpuy mana sumaqchu kanqa, 2 p'unchay tumpita phuyu llusqirimun, chayqa chawpi tarpusqa waliq puqunanpaq”.

Segundino Silva, (Marquilla-Campero): “Nuqa chiripi

qhawani, kay wataqa chiri ñawparimun, mayo killapiña rikhurin, paranchikpis ñawpamunqa, noviembremantaqa parawasunña”.

“Runtu alimento kasqanrayku wallpasta uywakuyku”

“Kay jina k'achitu wallpitasniyku”

Tapacarí provinciapi, comunidades Valentía, Ñuñumayani, Tuqsapuqyu, Titaqallu, Jachasola Wayqhu Abajo, waq comunidadespi ima, CENDA institución nutriciónpi llank'arichkan, familia runtuta, wallpa aychata mikhunankupaq. Wawasqa may kuisqas wallpa uywaypi yanapakunku.



María Silvestre kimsa watayuq comunidad Wayqhu Abajo



Guillermo Silvestre, warmintin, wawasnintin.

“Estamos realizando el Monitoreo Comunitario del Agua”

Mientras se realizaba las prácticas de monitoreo comunitario del agua con los estudiantes de las unidades educativas “Simón Bolívar” y “Juan Lechín Oquendo” en Totoral-Oruro, varios niños de otras escuelas se aproximaron al sector donde se realizaba el análisis del agua.

Ellos miraban con interés de aprender y hacer lo mismo. Uno de los niños preguntó si se podría enseñar sobre el análisis del agua en su escuela.



¿Qué es el monitoreo comunitario del agua?

El monitoreo comunitario del agua es el seguimiento y control de la calidad del agua que corre en los ríos, lagos, lagunas, piletas y otros, para saber si sus aguas están contaminadas o saludables. Es comunitario porque el control lo realizan los mismos comunarios, comunarias y estudiantes de Unidades Educativas que viven en el lugar.



Uqamanta k'isa ruwakullantaq jallich'akunapaq

Reyna Ríos Bautista, Comunidad P'alta Cueva, Ayopaya: “Uqamanta k'isata ruwanapaqqa, ñawpaqtaqa k'achituta uqata mayllana, chantaqa q'allurana, chaymantataq ch'akichina, iskay semanapi sumaq ch'aki, ch'uñu jina chuqritu kanan tiyan, ajinapiqa misk'isitu ari. Lluch'u laya uqa waliq k'isachinapaqqa, nillaykutaq apilla uqa. Mikhunapaqqa ch'uñuta jina chulluchina, sumaq misk'i, wawas anchatataq mikhurinku”.

Uqamantapis ch'uñu jina ruwakullantaq, chaytaqa k'isachina, chhuqunmanta iskayman uqataqa q'alluna.

Qullasuyunchik raymichakunqa

QULLASUYUP TAKIYNIN

Qullasuyunchik may sumaqchasqa,
Munasqanchikman jina junt'akun
Kacharisqaña kay llaqtanchikqa
Ñak'ariy kamachiypi kaymanta.

---0---

Allin sinch'i ch'aqwa qayna karqa.
Tinkupi k'upaypi qhapariynin
Kunanqa t'inkisqa may kusiypi
Misk'i takiyninchikwan jukchasqa.
(kutipay)

---0---

Llaqtanchikpa jatun sutinta.
Sumaq kusiyp k'anchaypi jap'inanchik
Sutinrayku tatalitananchik.
Kamachi Kanata wañuna. (kutipay)

SÍMBOLOS PATRIOS

BANDERA NACIONAL



ESCUDO NACIONAL



WIPHALA



KANTUTA



PATUJU



Aswanta misk'ichasqa kananpaq qhichwa siminchik

Añaskitu: Mayk'aqmantañataq kay Qullasuyuq takiynin qillqakurqa?

Tata Gualberto: Qhichwa sananpa 1984 watapi rikhurirqa, chaymantapacha parlarikuqaña imaynamanta tiwrasunman qhichwaman Qullasuyuq takiyninta. Bolivia suyuqa kachkan Qullasuyu ukhupi, chayniqta ajina sutin. Boliviapiqa 36 naciones riqsisqa kanchis, uknintaq qhichwa suyu, chayrayku takiyninchistapis apaykachakapunanchis tiyan.

Constitución Política del Estado Artículo 5 niwanchis qhichwa qallu "idioma oficial" kasqanta, chayta junt'ana kanman.

Añaskitu: May chiqakunapi Qullasuyuq takiyninta takirinanku tiyan?

Tata Gualberto: Ñawpaqtaqa yachay wasikunapi, sapa lunes p'unchay acto cívico nisqata ruwarinku, chaypi takirinanku kanman, aswanta misk'ichasqa kananpaq qhichwa siminchis"



Ciclo Festivo

Tata San Juan

“Uywitas kusirikunankupaq”

24 p’unchay junio killapi Tata San Juan chayamun. Imatá comunidades indígenas originarias campesinas ruwanku?.

Gregoria Nogales (60 años), Santa Rosa, Colomi chiqamanta willariwasun: “San Juan raymiqa may unaymanta, ñawpa tatas mamas uywas mirananpaq nispa q’uwarikuq kanku.

Wakitata, ovejitata rosada colorwan uma patitanta tiñinchis, pachamamaman q’uwarikunchis. Ovejasta k’illpanapaq ñawpataqa tantakuq kanku, ch’allaykuq kanku, k’illpakuq ayllu, ayllu riqsikapunanpaq.

Wakatapis sapa ayllu waq jinata k’illpaq, chinkaptinpis taripakunapaq.

San Juan sut’iyayta ila yakituwan mamay ovejitasta qhallichiswaq, cuetesta phatachispa kusikuna kaq, chaypis mirananpaq kaq.

Kunanqa chinkapuchkan chaypis”

Añaskitupis ovejasta pintaysikuchkan

Tiñisqa ovejas Colomipi

Tata Santiag

Ummm, Tata Santiagotaqa marq’api aparichkanku. Tocaripuchkanku, tusuripuchanku.

Kay Tat

api ruwakun. Central Regional Raqaypampa, Provincia Mizque.

“Tata Santiago tatay qanpaq raymichapuyku, kay jatun p’unchaypi”

Willariwanchis mama Rufina: Tata Santiago raymipis tukuy chiqapi ruwakun. Cochabambapiqa jaqay Anzaldo llaqta q’api “Santiago de Anzaldo” nisqa raymi. Phiña tata Santiagotaqa, anchatataq payqa janpiri, kuka qhawiri kanapaq yanapawanchis. Chaqra llank’aq runaqa tarpusqata uqharisqanmanta yupaychan tata Santiagotaqa, tusuripun”.

YACHAY WASIPI TAPUNARIKUYCHIS TATA SANTIAGOMANTA, yachankichischu?

Pukllarikunaaa

Cebolla Sik'i

In
k'ancharimuchkan

Cebolla Sik'i: "Wawakuna tukuy niqpi kay cebolla sik'i pukllaytaqa, pukllarikunku.

Kay k

wawakunawan
pukllarichkan.

Añaskitu chay qhari
wawitata sik'inqa chayqa
u sumaq

thuruta wawapuraqa
ch'ipanakuna, manataq
kacharikunachu.

Kay jina pukllaykunaqa may
unaymanta, amataq
qunqapunachu. Ama

televisión, videoq
ñawpaqillanpiña kanachu,
jawaman llusiytawan, kay
cebolla sik'i pukllarina"

Linp'iy

Imasmari

Revolcando un arenal vive un lindo animal, que al morir deja su caparazón para estrenar una canción.

¿Qué es, qué será?

Uk awichitu, q'umir p'achayuq may chhika yarwikunayuq, ra

sayachkan.

Imataq kanman?

Uk runa ch'unpi p'achayuq, ch'askañawi, achka ñawikunayuq, payqa jallp'amanta llusimun

Imataq kanman?

QHICHWATA YACHARIKUNA

Kaypiqa ñawirichkanku, wakinqa chukusqamanta, wakinri sayasqamanta. Wakin ch'ulukunayuq, uknintaq luq'uyuq.

Kaypiqa raymichakuchkanku, iskay kusichichkanku, qhari warmitaq tusuchkanku.

